Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe083

Édition critique

1329 (n. st.), 17 janvier.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente devant la justice publique par Jehannenet dit Tullat, de Lugnez, avec leconsentement d'Aliate, sa femme, de Sebilete, leur fille, et de Jehannenet, son mari, àPierre, abbé, et au couvent de Bellelay pour 6 l. 15 s. de bonne monnaie ayant cours audoyenné d'Ajoie de pièces de terre de la condition des terres de Saint-Germain et defranc-alleu à Lugnez et à Damphreux. — Acte passé sous les sceaux de Louis, curé d'Alle,et de Vernier, vicaire de Damphreux, prêtre.

Verso: Littera Jehannenet Tullez de Lungney, in territorioDampfruelz. — Litere Jannenat Turlat... — Cheveney (xiv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Je, Jehannenaz diz Tullaz, de Lugney, **2** fes savoir a touz **3** que je, pour mon evidant \2 profite et *par* la velontei et *consentement* Aliate, ma femme, *et* de Sybelate, nostre fille, et de \3 Jehannenat, son mairi, hay vendui, quictey *et* delivrei, por moi *et* por les devant diz, *pour* \4 nos *et* por noz hoirs, a touz jors-mais, en herietaige p *erpetuel*, sanz jemais rapeller, ai re\5ligieuses *persones*, a frere Pierre, *par* la pacience de Deu abbey de Ballelee, et a convent dou \6 dit leu, de la diocise de Balle, de l-ordre de Preymostrei, *per* meignablement, por lour *et* por lor \7 successors, les plaices de terre cy après dites et devisees, gesanz es terretaires de Danfruel \8 et de Lugney; **4** *premierement*, les plaices de terre cy après dites de terre Saint Germain: derrier lou \9 curtil Vienat, une pece, entre Siligat *et* les hoirs Hovrart de Vandelincort; **5** *item*, ancour une \10 autre pece *que* giet doz Perier Mucent, entre Philippe de Maleroc *et* la fille Loysel; **6** *item* après, \11 por franc alluef, les plaices cy après dites: en la vie de Burnevesin, une pece, entre monssi Ri\12chart dit Stoquart *et* lou fil Monat; **7** *item*, en Quaignart, une pece, entre Vormart, de Corcel\13les, *et* Perrin, fil a Finque; **8** *item*, es Longes Roes, es Varennes, hun jornal, entre Woillemin de Gronne \14 *et* la terre de la mairie; **9** *item*, en la vie de Curtelevans, hun jornal, entre lou fil Bartol *et* Thierrri, \15 fil Clemence; **10** *item*, dessus la Perriere, hun jornal, entre la terre de Ballelee *et* la terre de la mairie; \16 **11** *item*, doz lou Mont de Lugney, une plaice de prey, entre Borquin dit Camelin *et* Richart, frere \17 Pagin. **12** Et ceste vendition devant dite hai je faite en la forme devant dite pour six livres \18 *et* quinze solz de bone menoie corsable ou doynei d-Ajoie. **13** La quel somme d-argent je hai haüe *et* re\19cehue dou dit frere Pierre en bone menoie bien nombree *et* l-ai mise *et* tornee en mon bon profite, \20

sic-que je m-an tien por bien pahiez entierement· **14** Et por çou je hai desvestu moi *et* mes hoirs *et* les \21 devant diz entierement, por touz jors-mais, de plaices de terre devant dites, mis et mat fuer de tenure \22 et de possession, et lou devant dit abbey et lou *convent*, por lour *et* por lor successors, por touz jors-mais \23 en ai investi et mis en corporel tenure *et* possession *par* la tradicion de ces presentes *lettres*· **15** Et hay \24 promis *et* promat, por moi *et* por mes hoirs, *par* ma foy por çou donee corporement en leu de soirement, *que* \25 je, dais hoir en avant, *contre* la tenor de ces presentes *lettres* ne yrai ne aler ferai ne aler *consentirai* \26 *par* moi ne *par* autru, coiemment ne en apert, mais garantirai, apaiserai et deffenrai la chose devant dite, \27 a mes propres despens *et* missions, a la dite eglise de Baellelee, aydés, en touz leus, en toutes cors, en \28 toutes justises *et* devant touz juges, experituels *et* seculares, en jugemenz et defuer, *et* *encontre* ^[1] toutes \29 menieres de genz *que* a droit en vorroient venir, *parmei* tel droiture paiant *comme* on doit de la ter\30re Saint Germain· **16** Pour la quele garantie aporter en la maniere devant dite, je hai obligie *et* o\31 bligois, por moi *et* por mes hoirs, touz mes biens moubles *et* non moubles, presenz et a venir, en quelque leu \32 qu'il soient ou puissent estre trovei, en la main dou dit abbey et dou *convent* ensemble de lour successors \33 por lour desgrever *et* desdomaigier de touz les grief *et* de touz les domaiges qui lour venroient ou porroient \34 venir en la vendition devant dite, non obstant en ycest mien fait aucunes raisons de droiz soient \35 de canon ou de loys· **17** Et ceste vendicion devant dite recoignos je havoir faite *par* devant une hoverte \36 justise seant por ceste chose *et* por autres· **18** En tesmoignaige de la quel chose, je, li diz Jehannenaz diz \37 Tullaz et Aliate, femme dou dit Jehannenat, et je, Sybelate, fille des diz Jehannenat et Aliate, et je, Je\38hannenez, mairiz a la dite

Sybelate, havons proié *et* requis a saiges homes *et* discreiz, monssi Loys, curie \39 d-Alle, et monssi Varnier, de Danfruel, prestre, vicaire dou leu a cel temps, qu-i mactent lour saels pendanz \40 en ces presentes *lettres*; et nos, li dessus nomei et requis, Loys, curiez d-Alle, *et* Varnier, de Danfruel, \41 prestres *et* vicares dou leu a cel temps, a la requeste des devant diz Jehannenat dit Tullat, de Lugney, de Alia\42te, sa femme, de Sybelate, lour fille, *et* de Jehannenat, son mairi, havons mis noz sael pendanz en signe de veritei \43 en ces presentes *lettres*. **19** Faites *et* donees l-an de graice corrant *par* mil trois cenz vint huit, lou mardi après \44 la Saint Hylaire, ou mois de jenvier.

Notes de transcription

^[1] Ainsi coupé: en *contre*.